

## مدن چهشنهه خون لندنی چشمته

در باره خوشبخت شدن و راه رسیدن به خوشبختی  
نوشته های فراون خوانده ام : مقاله حاضر که در  
«مجله ریدرز دایجست» دورخ نوامبر ۱۹۶۷ به قلم  
جان کورد لیجمون نوشته شده وخلاصه ای از نظریات  
یک دانشمند روانشناسی است ، درمن تأثیر فراون  
کرد و به همین جهت ترجمه آن را به خوانندگان مجله  
«وحید» تقدیم می کنم . احمد آرام

\* \* \*

یکی از پسرانم ، در آن هنگام که پنجساله بود ، به من گفت :  
«هر وقت حالم بدباشد ، می دانم که حالم بدانست و خوشبخت نیستم ؛  
ولی چگونه می توانم بدانم که چه وقت خوشو قدم؟» در برابر غالب ما  
بزرگ سالان نیز یافتن پاسخ این سؤال دشوار است . به آسانی می توانیم  
بنهمیم و تصور کنیم که بی حاصلی و پریشانی و ترس و ناراحتی و پیچیدگی  
امور آدمی را به چه حالتی درمی آورد . ولی آیا چه باید بکنم که به بهترین  
صورت به زندگی پردازیم و هر چه بیشتر از آن بهره بر گیریم؟ اگر از  
پیش بدانیم که دنبال چه می گردیم ، دست یافتن به خوشبختی آسانتر  
خواهد شد .

آبراهام مسلو ، استاد روانشناسی دانشگاه امریکایی برندازی ،  
در آغاز پرداختن به حرفه خویش که از آن تاریخ سی سال می گذرد ،

این مطلب را مورد توجه و تشخیص خود قرار داد . مسلو ، به جای آنکه درباره ماهیت سعادت و خوشبختی به طرح نظریه بپردازد ، تصمیم گرفت که خوشبختی بین مردان و زنانی را که با ایشان رو به رو می شود ، مورد مطالعه قرار دهد ، و معلوم کند که از آزموده های ایشان چه ملاک و میزانی برای خوشبختی می توان یافت .

استاد مسلو به من گفت : « من اشخاص مورد مطالعه خویش را از میان همکاران و دانشجویان و دوستان و آشنایان موقتی و کسانی که در زندگی اجتماعی تحسین مرا برانگیخته بودند ، انتخاب می کردم . در ضمن کار و تفریح با ایشان مباحثه می کردم و زمینه های زندگی ایشان را مورد مطالعه قرار می دادم . آنان در بسیاری از جهات مانند دیگران بودند ، ولی چنان به نظرها رسید که یک بعد حیاتی اضافی دارند ، و آن عبارت از این است که می توانند وقابلیت آن را دارند که وجود خود را به صورت کامل به کار اندازند و چیزی بشوند که شایستگی شدن آن را دارند . استاد مسلو این دسته از مردمان را « خود انگیزان<sup>۱</sup> » نام نهاده است .

خود می گوید : « خود انگیزان » ، برخلاف نوابخ ، موهاب غیرقابل بیانی ندارند که رابطه ای با قسمتهای دیگر شخصیت ایشان نداشته باشد . خلاقیت ایشان همانند خلافیت کواکبی است که بامحبتها و گذشتهای بیجا لوس و نفر نشده باشد . یکی از کسانی که مورد مطالعه من قرار گرفت که بانوی خوشحالی بود که بهیچ یک از فعالیتهای قرار دادی اضافی اشتغالی نداشت . با این همه خوراک روزانه او پیوسته چون

خوراک سور و مهمانی بود ؟ بر سلیقه وی در انتخاب پارچه های سفید خانه و کارد و چنگال و بلور همچ عیوبی نمی شد گرفت . در همه این امور متبرک و صاحب اصالت و دارای نیروی اختراع بود . من از وی آموختم که یک سوپ درجه یک ممکن است با خلاقیتی بیش از خلاقيت یک نقاشی درجه دوم همراه باشد . از مرد پر مشغله ای اين را آموختم که تأسیس ده راه برای یک شرکت خود فعالیت خلاق بلند مرتبه ای است . قهرمان جوانی به من آموخت که یک کار به جادر ضمن بازی ممکن است زیبایی یک قطعه شعر را داشته باشد . و با همین روح به آن نظر شود ..

آیا خود انگیزان را چگونه می توان باز شناخت ؟ آنان چه دارند که مانیز آن را داریم ولی به کار نمی اندازیم ؟ مسلو به این نتیجه رسیده است که همه کسانی که مورد مطالعه وی قرار گرفته اند ، به درجات متفاوت دارای صفات مشترکی هستند که از این قرار است :

**۱- دلبستگی کامل به کار - وی می گوید :** « من هرگز به آدم خوشحالی برخوردم که دلبسته به کاری یا امری خارج از شخص خودش نبوده باشد . این گونه اشخاص مأموریتی در زندگی دارند ؟ تمام هم و غمshan متوجه کردن در شخص خودشان نیست و تنها به جانب درون خود نظر ندارند . برای ایشان خوشبختی مخصوصاً دست دوم کار و انجام وظیفه است .. »

اینکه کاری داشته باشید و نیاز به انجام دادن را احساس کنید ، ساده ترین راه احساس این امر است که آدمی موردنیاز و سودمند است . به همین جهت است که مادرانی که بچه شیرخواره دارند به اندازه دیگر مردمان در بستربیماری نمی افتد . همسر مسلو تفني مجسمه سازی می کند

وزمانی که متوجه شد کارهاش بدار آب در می‌آید، از مجسمه سازی ماهری علم را پرسید و وی در جوابش گفت: «هر بامداد، پس از صرف صبحانه، همان گونه سرکار خود برد که شاگرد لوله‌کشی به سرکار خود می‌رود و بیم آن دارد که اگر تاخیر کند از کار بیکار شود. چنان به کار برخیز که گویی زندگی تو به آن وابسته است. آن وقت خواهی دید که کارت خوب می‌شود».

**۳- خود پذیری** - این گونه اشخاص خود و طبیعتی را که دارند بی‌همیج شرم و اضطرابی قبول دارند. در برابر بدبختی مانند هر کس دیگر رنج می‌برند، ولی با آنچه که قابل تغییر نیست سازگاری می‌نمایند و به کار زیستن خود ادامه می‌دهند. کمتر مثل دیگران رنج آنچه را باید باشد واکنون نیست برخود تحمل می‌کنند.

این شکل از خود پذیری مردمان خود انگیز راچنان می‌کند که بالطف و صفاپیر شوند. زنانشان این احساس را در خود ندارند که پیوسته جوان بمانند. مردانشان مدعاً آن نمی‌شووند که مهمتر یاسودمندتر از آن هستند که اکنون هستند؛ همچ کوششی در آن نمی‌کنند که نقصهای خویش را از چشم دیگران پوشیده نگاه دارند.

خود انگیزان، که کمال آشنایی را با انگیزه‌ها و امیال و عقاید خویش دارند یا هر گز پیش از آنکه نظری به برچسب یک محصول تازه بیندازند یا نظر نقادان را درباره کتاب یا فیلم یا نمایشی بدانند، در باره آن اظهار نظر نمی‌کنند. شایستگی آن را دارند که بی‌ترس از برخوردن به دیگران نصیحت او گوستین قدیس را به کار بندند که گفته است: «خدارا دوست بدار و هر چه خواهی کن»، و این همان است که به بیان

روانشناسی زمان حاضر به این صورت در می‌آید : « سالم باش و به انگیزه‌های خود اعتماد کن.. »

**۳- تحممل عدم قطعیت** - این مردمان می‌دانند که چگونه با مجھولات بی‌احساس تهدید یا ترس زندگی کنند. مجھول را قبول می‌کنند و گاه مجدوب آن می‌شوند . وقتی که جواب آن را نمی‌دانند آن را همین طور که هست می‌پذیرند . حقیقت این است که بیش از تکیه کردن به حقایق شناخته شده در بند آنند که مجھولات را مورد کاوش قرار دهند . کریستوفر کولومبوس نمونه ممتازی از این گونه کسان است .

بیشتر معاصران وی چنان می‌دانند که زمین به صورت سطح همواری است . کولومبوس در این باره مطمئن نبود . با آنکه می‌دانست ممکن است کشتی‌اش در معرض خطر واقع شود ، در صد آن بود که از راه مغرب به هندوستان برسد . برخلاف جاشاوانی که همراه وی بودند از این عدم قطعیت نتیجه کاری که در پیش گرفته بود هیچ نگرانی نداشت . مانند هر خود انگیز دیگری این مطلب را می‌دانست که هیچ ماجراجویی بدون عدم قطعیت صور پذیر نمی‌شود .

این گونه به استقبال مجھول رفتن خود انگیزان را شایسته آن می‌کند که به آسانی و به صورتی طبیعی بتواند بالا نواع گوناگون مردمان ، بی‌توجه به سوء و اندازه تربیت و طبقه و رنگ ایشان را بروشوند . گ. ه هارדי ، ریاضیدان بزرگ کیمبریج . روزی پاکت بزرگی که از هند به او نوشته بودند دریافت کرد . نویسنده آن کارمند فقیر و درس ناخوانده‌ای به نام راما نوجان از هارדי خواسته بود که نظر خودش را درباره بعضی از قضایای ریاضی که عجیب می‌نمود بیان کند . بسیار کسانی هستند که ممکن بود کاغذ اورا ناخوانده برایش باز پس فرستند ، و حق اینست که

بسیاری از دانشمندان نامدار نیز چنین کرده‌اند. ولی هاردی بدی‌کاغذ و خط و انشای انگلیسی را نادیده گرفت و آن نوشته را مورد توجه قرار داد.

یک ساعت مطالعه بروی معلوم داشت که نویسنده آن نامه یکی از نوابغ ریاضی است. هاردی دانشگاه را مقاعد کرد که رامانوجان را به عنوان عضو دانشگاه به انگلستان دعوت کند، و سبب شد که اورا به عضویت انجمن شاهی برگزینند، و او در ایجاد پنج شاهکار بزرگ ریاضیات جدید شرکت کرد.

**۴- واقعیتی - خودانگیزان واقعیت‌نند، وقابلیت عجیبی برای تشخیص چیزهای تقلیبی و غیراصیل و خارج از حدود شرافت دارند.**  
برای دیدن زندگی به چشمان خود عینک سرخ و کبود نمی‌زنند. بیش از آنکه آرزوها و امیال و هر اسهای خود را در چیزها بینند، آنها را همان گونه که هستند می‌بینند. یکی از سوداگران بزرگ زمانی به مسلو چنین گفته بود: « هیچ کس از این شکایت نمی‌کند که آب‌تر است یا سنگ سخت است، و نیز هیچ تاجری از این شکایت ندارد که چرا قیب‌وی جنس خود را ارزانتر می‌فرماید. »

واز آنجا که ایشان مردمان را همان گونه که هستند می‌بینند نه آن گونه که ایشان می‌خواهد که چنان باشند، کمتر از دیگران سرمی خورند و نامیدی می‌شوند. یکی از دوستان مسلو بداو گفته است: « در آن هنگام که به همسر شوهرم در آمدم، این را دانستم که هیچ چیز جز خواست خدا نمی‌تواند شوهرم را از کارش منحرف کند؛ به همین جهت است که اگر دیر سرمیز شام حاضر شود، یا زدو تراز وقت یک مهمانی را ترک کند، یا بیشتر او قات شنبه و یکشنبه را در آزمایشگاه بگذراند، هرگز

فکر نمی کند که نسبت به من بی اعتناشده است.»

نسبت به زشتیها و بعدهای اطراف خودبی اعتنا نیستند، ولی هرگز به این معتقد نیستند که ممکن است یکشب ، باداروهای شفابخش اجتماعی و سیاسی ، همه دردهای جهان را بتوان درمان کرد . نه افراطی چپ هستند و نه افراطی راست . اغلب آنان در جوانی دوره های بیصری و طغیان را گذرانده اند، و سپس به آرامش و سکون و خلق خوش رسیده اند و سخت می کوشند که جامعه را از درون آن اصلاح کنند .

**۵- قدرشناسی - خودانگیزان قابلیت عجیبی دارند که مکرر در مکرر باسادگی و پاکی از خیرات اساسی زندگی ، هر اندازه هم که ناچیز نماید ، لذت ببرند و قدر آنها را بدانند. خواندن روز نامه صبح ، رفتن سر کار روزانه و رفتن به باعچه، دیدار دوستان ، بستن یک دسته گل نگریستن به خورشید در حال غروب ، همه برای آنان سرچشمه های خشک ناشدنی خوشی و لذت است . هر حادثه و هر شخصی که با آن رو به رومی شوند برایشان ازل حاظی تازه و جالب است .**

شی استاد مسلو با یکی از اشخاص مورد مطالعه خود که قابلهای بود بر سر میز شام نشست، و چون او را بسیار خوشحال دید سبب پرسید و وی در پاسخ گفت: «امروز شاهد ولادت هزارمین کودکی بودم که به دست خود آنها را گرفته ام؛ همان اندازه شکفت انگیز بود که نخستین زایمانی که در آن حضور داشتم ». .

زمانی دیگر مسلو به دیدار یکی از اقتصادیان نامدار رفته بود، آن مرد اقتصادی به عمله ای که در گوشاهی مشغول کنند زمین بود اشاره کرد و گفت: «این یک صاحب حرفة واقعی است؛ نگاه کن که چگونه بیل را میزان می کند و آنجا که باید بزند می زند و زمین شکل بیل را به خود می گیرد!» سپس آن مرد اقتصادی همچون شاگردی که به استادش

نزدیک می‌شود به آن کارگر پیوست و بیل را از او گرفت و آن اندازه تمرین کرد تالم کار را به دست آورد.

هیچ یک از صفات و خصوصیاتی که در یک فرد خودانگیز یافت می‌شود دوراز دسترس شخص متعارف نیست، و حتی «عالیترین تجربه» ها نیز چنین نیست. لحظاتی وجود دارد که خوشبختی خالص مثبت است، و این همان وقت است که ترس و شک و اضطراب کنار گذاشته شده و به آدمی احساس بیگانگی باجهان دست می‌دهد. به قول استاد مسلو: «شما نمی‌توانید این لحظات را به جستن بیابید، بلکه باید خوشی جان‌شمارا فرآگیرد». ولی این هست که شمامی توانید باشناختن اسراری که در هر تجربه نهفته است و باقدر شناختن خودتان را برای رسیدن به این خوشی برسانید.

مردی تجربه‌حوالی را در یک ناوگانی که هنگام چنگ برایش شب هنگامی پیش آمده بود چنین نقل کرد: «کشتنی به صورت شیئی تاریک لرزانی درآمد و وجود من در جهان منحل شد.» مادر جوانی به استاد مسلو چنین نوشت: «شتابان در اطراف آشپزخانه می‌گشتم تا برای شوهر و سه فرزندم صبحانه فراهم کنم. شعاع زرین آفتاب به درون آشپزخانه میریخت، و صدای گداخته شدن روغن در ماہی تاوه صدای پرگویهای شوهرم با فرزندانم در هم آمیخته بود. همان گونه که به ایشان می‌نگریstem چنان از این همه زیبایی لبریز شدم که اشک از چشمانم فرو ریخت و سر اپا شادی شدم.»

این گونه حالات و لحظات مارا از اشتغالات زندگی به معنی آن متوجه می‌سازد. چنان است که گویی روی این سخن اینشتین با خودانگیزان بوده است که چنین گفته: «زیباترین چیزی که می‌تواند مورد آزمایش مأواقع شود، اسرار آمیزی جهان است. هیجان و عاطفه‌ای اساسی است که در کنار گاهواره علم و هنر حقیقی ایستاده است.»